



*L'Ascension* (ca 1596) par Cristoforo Le Perugin (1448-1523). Musée des Beaux-Arts, Lyon (France).

CANTATE BWV 128. BCW. ÉDITION DÉCEMBRE 2025.

**CANTATE BWV 128**  
**AUF CHRISTI HIMMELFAHRT ALLEIN**

*Seule l'ascension du Christ / me donne l'assurance...*

HIMMELFAHRT

Cantate pour le jour de l'Ascension

Leipzig, 10 mai 1725

**AVERTISSEMENT**

Cette notice dédiée à une cantate de Bach tend à rassembler des textes (essentiellement de langue française), des notes et des critiques discographiques parfois peu accessibles (2025). Le but est de donner à lire un ensemble cohérent d'informations et de proposer aux amateurs et mélomanes francophones un panorama espéré inédit de cette partie de l'œuvre vocale de Bach. Outre les quelques interventions -CR- repérées par des crochets [...] le rédacteur précise qu'il a toujours pris le soin jaloux d'identifier sans ambiguïté le nom des auteurs sélectionnés dans le texte et la bibliographie. A cet effet il a indiqué très clairement, entre guillemets «...» toutes les citations fragmentaires tirées de leurs travaux. Rendons à César...

**ABRÉVIATIONS**

(A) = *La majeur* → (a moll) = *la mineur*

(B) = Si bémol majeur

BB / SPK = Berlin / Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz

B.c. = Basse continue ou continuo

BCW = Bach Cantatas Website

BD. = *Bach-Dokumente* (4 volumes). 1975.

BG. | BGA. = *Bach-Gesellschaft Ausgabe* = Édition par la Société Bach (Leipzig, 1851-1899). *J. S. Bach Werke. Gesamtausgabe* (édition d'ensemble) der Bachgesellschaft.

BJb. = *Bach-Jahrbuch*

(C) = *Ut majeur* → (*c moll*) = *ut mineur*

D = Deutschland

(D) = *Ré majeur* → (*d moll*) = *ré mineur*

(E) = *Mi* → (*Es*) = *mi bémol majeur*

EG. = *Evangelisches Gesangbuch*. 1997-2006.

EKG. = *Evangelisches Kirchen-Gesangbuch*. 1951.

(F) = *Fa*

(G) = *Sol majeur* → (*g moll*) = *sol mineur*

GB = Grande-Bretagne = Angleterre

(H) = *Si* → (*h moll*) = *si mineur*

KB. = *Kritischer Bericht* = Notice critique de la NBA accompagnant chaque cantate.

Mvt. | Mvts. = Mouvement | Mouvements

NBA. = *Neue Bach Ausgabe* (Nouvelle publication de l'œuvre de Bach à partir des années 1954-1955).

NBG. = *Neue Bach Gesellschaft* = Nouvelle Société Bach (fondée en 1900).

OP. = Original Partitur = Partition originale autographe

OSt. = Original Stimmen = Parties séparées originales

P. = Partition = Partitur

p. = page ou pages

PBJ. 1955 = *Petite Bible de Jérusalem*. 1955.

PKB = Preußischer Kulturbesitz, Staatsbibliothek, Berlin.

St. = Parties séparées = Stimmen

La première lettre -en gras- d'un mot du texte de la cantate indique la majuscule de la langue allemande. Dans le corps de ce même texte allemand, le mot ou groupe de mots mis en *italiques* désignent un affect particulier ou « accident » remarquable.

## DATATION BWV 128

DÜRR. Chronologie 1725. BWV 108 (29 avril). BWV 87 (6 mai). \*BWV 128 (jeudi de l'Ascension, 10 mai). BWV 183 (13 mai). BWV 74 (Pentecôte, 20 mai). BWV 68 (lundi de Pentecôte, 21 mai).

HERZ : Ancienne date : 1735.

HIRSCH : Classement CN. 124 (*Die chronologisch Nummer* = numérotation chronologique). « Année II. Deuxième cycle des cantates de Leipzig (Jahrgang. II). Période allant du 11 juin 1724 au 27 mai 1725.

PIRRO : « *Les cantates écrites après 1727* ».

SCHWEITZER : « *Les cantates écrites après 1734* ».

VIGNAL : « Selon le musicologue Peter Wollny, le matériel de cette cantate fit partie de l'héritage de Wilhelm Friedmann Bach qui la fit exécuter à Halle (Saxe), dans une version plus ou moins altérée, après 1750 ».

## SOURCES BWV 128

La « database » du « Catalogue Bach de l'Institut de Göttingen » en connexion avec les « Bach Archiv », est un instrument de travail exceptionnel (langue anglaise et allemande). Adresse : ([http://www.bach:gwgd.de/bach\\_engl.html](http://www.bach:gwgd.de/bach_engl.html)).

bach.digital.de. 2017 : 9 références dont celle de la Berliner Singakademie (à la fin de la Deuxième Guerre mondiale) et une seconde d'un copiste inconnu.

## BWV 128. PARTITION AUTOGRAPHE = ORIGINALPARTITUR

Référence gwgd.de/bach: Privatbesitz Slg. Radecke (CH-Winterthur). BWV 128. J. S. Bach. Partition en huit feuilles. Première moitié du 18<sup>e</sup> siècle (mai 1725). Sources : J.-S. Bach → Wilhelm Friedmann Bach → C. P. Pistor → F.D.E. Rudorff → R. Radecke.

NEUMANN, Werner: P Pr (Privatbesitz = Collection privée).

BGA. Jg. XXVI (26<sup>e</sup> année). Alfred Dörffel. 1878] : « La partition originale ainsi que les parties séparées originales sont en la possession de monsieur le maître de chapelle Robert Radecke à Berlin et dernièrement la propriété du chanteur Joseph Hauser à Karlsruhe.

[Voici qui pose problème et ne correspond pas aux informations fournies. Il semble s'agir ici de la copie D B [Staatsbibliothek zu Berlin] Mus.ms Bach P 1159/VIII, Faszikel et F Hauser ?].

8 feuilles en 4 cahiers, sur un papier un peu fort et sombre (partition de Hauser); sans filigrane sur aucune feuille.

Annotation au début de la cantate : „J. J. Festo Ascensionis Xfii [Christi], Auf Christi Himmelfahrts allein.

Les voix originales (14 parties, avec corrections de Bach et page de titre).

SCHMIEDER : « Partition autrefois en la possession du maître de chapelle Robert Radecke à Berlin vraisemblablement à Madame M. Radecke à Winterthur (Suisse)... ».

## BWV 128. PARTIES SÉPARÉES = ORIGINALSTIMMEN

Référence gwgd.de/bach: D B Mus.ms Bach St 158. Copistes : J. A. Kuhnau, Ch. G. Meißner, W. F. Bach, J.-S. Bach + copistes anonymes. 25 Feuilles de parties séparées plus une feuille de titre. Première moitié du 18<sup>e</sup> siècle (mai 1725) d'après le modèle Radecke, CH Winterthur BWV 128. Sources : J.-S. Bach - ? - J. G. Schuster → F. Hauser → J. Hauser (1870) → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1904).

bach.digital.de: Page de titre : *Festo Ascensionis Christi. | Auf deine Himmelfahrt allein. | à | 4. Voc. | 2. Corni da caccia. | 3. Hautbois. | 2. Violini. | Viola | e | Continuo di Sig. | J. S. Bach.*

Parties séparées : *Soprano* (Copistes : J. A. Kuhnau et Chr. G. Meißner). *Alto* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Tenore* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Basso* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Corno 1°* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Corno 2* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Hautbois 1mo* (Copiste : J. A. Kuhnau et fin par un copiste anonyme). *Hautbois 2do* (Copiste : J. A. Kuhnau et fin par un copiste anonyme). *Hautbois da Caccia* (Copiste : J. A. Kuhnau et fin par un copiste anonyme). *Violino 1mo* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Violino 2do* (Copiste : J. A. Kuhnau). *Viola* (Copiste : J. A. Kuhnau). Continuo (Copiste : J. A. Kuhnau). Continuo (Avec transposition et chiffrage. Copiste anonyme). Les doubles sont perdus.

**NEUMANN**, Werner: St 158 M (P 892) T. Staatsbibliothek, Berlin. Anciennement à la Marburg Staatsbibliothek (dépôt à Berlin Est (ex RDA) puis Berlin-Dahlem).

**HERZ** : « Filigrane *R°S* (reproduit dans le volume 3 de Philipp Spitta, Appendix n° 2, page 281) ».

**SUZUKI** : « Cette cantate nous est parvenue sous la forme du manuscrit même de Bach de la partition de direction (propriété d'un collectionneur suisse privé)... ».

Référence gwdg.de/bach: D B Mus. ms. Bach P 892. Copiste : Ch. G. Meißner. Une seule feuille (partie séparée) de BWV 128/5 (fragment choral). Première moitié du 18<sup>e</sup> siècle (1725) d'après le modèle Radecke. Suisse. Winterthur BWV 128.

Sources : J.-S. Bach - ? – F. Hauser → G.R. Wagener → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1862).

bach.digital.de: Fragment du choral BWV 128/5, voix d'alto.

**NEUMANN**, Werner: P 892 T. Preußischer Kulturbesitz, Staatsbibliothek, Berlin/West. Anciennement en dépôt à l'Universitätsbibliothek de Tübingen puis Berlin-Dahlem.

## **BWV 128. COPIES 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> SIÈCLES = ABSCHRIFTEN 18 u. 19 Jh.**

Référence gwdg.de/bach: D B Mus.ms Bach P 1159/VIII, Faszikel 7. Copiste inconnu. Partition de 24 feuilles d'après le modèle Radecke. CH Winterthur BWV 128. Première moitié du 19<sup>e</sup> siècle. Sources : ? – F. Hauser → J. Hauser (1870) → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1904).

Référence gwdg.de/bach: D B Mus.ms Bach P 441, Faszikel 5. Copiste inconnu. Partition en 24 feuilles d'après le modèle D B Mus.ms Bach P 1159/VIII, Faszikel 7. Première moitié du 19<sup>e</sup> siècle. Sources : ? – A. Fuchs → J. Fischhof → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1887).

Référence gwdg.de/bach: D B Mus.ms Bach 10072-4. Copiste J. J. Maier. Partition d'après le modèle D B Mus.ms Bach P 1159/VIII, Faszikel 7. Milieu du 19<sup>e</sup> siècle (18 février 1852).

Sources : J. J. Maier → A. Schmid-Lindner → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1972).

Référence gwdg.de/bach: PL Wu RM 5921 (antérieurement à Breslau., ex Mf 5022). Copiste : C. Bagans (à Berlin). Partition en recueil avec les cantates BWV 59, 174 et 184. Première moitié du 19<sup>e</sup> siècle.

Sources : C. Bagans - ? – J. T. Mosewius → Breslau, Institut für Schul- und Kirchmusik → Varsovie, Bibliothèque de l'Université.

## **BWV 128. ÉDITIONS**

### **ÉDITION DE LA SOCIÉTÉ BACH = BACH-GESELLSCHAFT AUSGABE**

**BGA**. Jg. XXVI (26<sup>e</sup> année). Pages 163-184. Préface d'Alfred Dörfel (Leipzig, décembre 1878). Cantates BWV 121 à 130.

### **NOUVELLE ÉDITION BACH = NEUE BACH AUSGABE.**

**NBA**. KANTATEN SERIE I / BAND 12. KANTATEN ZU DEN SONNTAGEN CANTATE BIS EXAUDI. Pages 101-132

*Bärenreiter Verlag* BA 5011. 1989. Herausgegeben von A. Dürr. 4 fac-similés.

*Kritischer Bericht* [**KB**] BA 5011 41. Alfred Dürr 1989.

Zur Edition. Notice, page VI.

Fac-similé, page IX. Début de la cantate. Originalpartitur. Privatbesitz Radecke, Winterthur / Schweiz.

Fac-similé, page X. Récitatif [Mvt. 2] fin de l'aria [Mvt. 3] et début de l'aria [Mvt. 4]. Originalpartitur. Privatbesitz Radecke, Winterthur / Schweiz.

[La partition de la NBA est dans le coffret Teldec / Leonhardt volume 32. 1983].

## **BWV 128. AUTRES ÉDITIONS**

**BÄRENREITER CLASSICS** (19 volumes) | Bach | Bärenreiter Urtext (c'est à dire d'après la partition originale de la NBA).

1989-2007 by Bärenreiter-Verlag, Kassel. Sämtliche Kantaten 5. TP 1285. Volume 5, pages 125-156.

Édition ne comportant pas de *Kritischer Bericht* mais une brève notice non signée et deux fac-similés.

Zur Edition. Notice, page 20 (allemand) et page 604 (anglais).

Fac-similé, page 23. Début de la cantate. Originalpartitur. Privatbesitz Radecke, Winterthur / Schweiz.

Fac-similé, page 24. Récitatif [Mvt. 2] fin de l'aria [Mvt. 3] et début de l'aria [Mvt. 4]. Originalpartitur. Privatbesitz Radecke, Winterthur / Schweiz.

**BCW** : Partition de la BGA + réduction chant et piano.

**BREITKOPF & HÄRTEL** : Partition PB 2978. Réduction chant et piano (Klavierauszug. Raphael) = EB 7128.

Partition du chœur (Chorstimmen) = ChB 2176. Orgue et clavecin (Max Seiffert) avec copie des parties d'orchestre et vocales.

2014 : Partition (24 pages) = PB 4628. Réduction chant et piano (28 pages) = EB 7128. Partition du chœur (8 pages) = ChB 4628. Parties séparées (6) : Violin 1, 2, Viola, Violoncelle et contrebasse. Parties des vents. Orgue) = OB 4628.

**CARUS**. *Stuttgarter Bach-Ausgaben*. Édition de Julia Ronge. Partition (Partitur). 2013. 40 pages. Avant-propos de Julia Ronge, Cologne, janvier 2013 + *Kritischer Bericht* = CV-Nr. 31.128/00. Réduction chant et piano (Klavierauszug). 2013. 28 pages = CV-Nr. 31.128/03.

Partition du chœur (Chorpartitur). 8 pages = CV-Nr. 31.128/05. Partition d'étude (Studienpartitur). 2013. 40 pages = CV-Nr. 31.128/05.

Matériel complet d'exécution = 31.128/19. 4 Violone 1 + 4 Violone 2 + 3 Viola + 4 Generalbass (Continuo) = CV-Nr. 31.128/11-14.

Harmoniestimmen = CV- Nr. 31.128/09. [1 Oboe 1 + 1 Oboe 2 + 1 Oboe d'amore + 1 Oboe da caccia = CV-Nr. 31.128/21-24.

1 Horn (cor) 1 + 1 Horn (cor) 2 + 1 Trompette = CV-Nr. 31.128/31-33]. Partition de l'orgue (Orgelpartitur). 12 pages = CV-Nr. 31.128/49.

**CARUS**. Édition 2017. *Stuttgarter Bach-Ausgaben*. Urtext (Bach-Archiv Leipzig). Édition de Julia Ronge. Partition. 2013-2017.

Volume 11 (BWV 114-128), pages 597-632. Avant-propos de Julia Ronge, Cologne, janvier 2013, également en langue française =

CV-Nr. 31.128/00. Édition sans *Kritischer Bericht*.

**KALMUS STUDY SCORES**: N° 840. Volume XXXVI, New York 1968. Avec les cantates BWV 126, 127, 129.

## PÉRICOPE BWV 128

**MISSSEL ROMAIN.** Jeudi de l'Ascension : « *Vainqueur de la mort, du péché et de l'enfer, le Seigneur monte au ciel en présence des Apôtres, quarante jour après sa Résurrection* ». Célébration de la messe dans la joie et l'espérance. In « *Missel* »: 6<sup>e</sup> dimanche après Pâques. Pour la même circonstance, voir les cantates, BWV 43 (30 mai 1726) et BWV 37, de nouveau le 3 mai 1731 et BWV 11 (19 mai 1735).

Introït. *Épître* : Actes des Apôtres 1, 1-11 [PBJ. 1955, p. 1624] : «... Hommes de Galilée, pourquoi restez-vous là ? ».

Psaume 47, 6 [PBJ. 1955, p. 844] : «... Dieu monte parmi l'acclamation...», le fameux « *Omnes gentes plaudite manibus* », le psaume de l'Ascension dans la tradition catholique.

*Évangile selon saint Marc* 16, 14-20 [PBJ. 1955, p. 1532]. « *Apparition de Jésus ressuscité : Or le Seigneur Jésus, après leur avoir parlé, [aux disciples] fut enlevé au ciel et s'assit à la droite de Dieu* ». [Renvoi à saint Luc 24, 47-51 : *L'Ascension*].

Communion : Psaume 68, 33-34 [PBJ. 1955, p. 863] : «... Le chevaucheur des cieux ».

**EKG.** Himmelfahrt.

*Épître aux Colossiens* 3, 1 [PBJ. 1955, p. 1740] : *L'union au Christ* «... Recherchez les choses d'en haut...».

Psaume 47, 6-7 [PBJ. 1955, p. 844] : Le psaume « *Omnes gentes plaudite manibus* ».

Lied **EKG.** 91 « *Auf diesen Tag, bedenken wir.* ». Strasbourg 1537 ; mélodie et texte de Johannes Zwick (1576).

*Épître* : Actes des Apôtres 1, 11 [PBJ. 1955, p. 1624] : « *L'Ascension* ».

*Évangile selon saint Marc* 16, 14-20 [PBJ. 1955, p. 1532].

Même occurrence avec les cantates BWV 37 (18 mai 1724) et BWV 43 (30 mai 1726) et BWV 11 (19 mai 1735),

## TEXTE BWV 128

Christiane Mariane von Ziegler (1695-1760), poétesse vivant à Leipzig à partir de 1722, précisément à l'époque de Bach. Son texte publié postérieurement à la cantate (qui date de 1725) a été imprimé en 1728 dans le Recueil *Versuch in gebundener Schreibart*, volume 1. Il paraît donc que Bach a connu ce livret dans un premier état, avant qu'il ne fut imprimé et que les modifications constatées peuvent aussi bien être attribuées à la poétesse comme l'écrit Werner Neumann qu'à Bach lui-même, pour des raisons, par exemple, de prosodie musicale. Voir un cas similaire avec la cantate BWV 176 du 27 mai 1725. De Christiana von Ziegler sont connus les textes de huit autres cantates, les cantates BWV 103, 108, 87, 176, 183, 74, 68 et 175, des cantates qui ont toutes pour point commun d'avoir été composées dans une période relativement brève, la même année, entre avril et mai 1725 ».

**Mvt. 1].** Première strophe du cantique « *Auf Christi Himmelfahrt allein* », Pasteur Ernest Sonnemann (1661). Titre d'un cantique de Josua Wegelin (1636). 3 strophes de 7 vers chacune). Le texte complet in BWV / Francis Browne / Avril 2009.

Mélodie « *Allein Gott in der Höh sei Ehr* » (1522) attribuée à Nikolaus Decius (1485-1546).

Renvoi **EKG.** 93 et **EG.** 122 (+ mélodie **EG.** 149). Ces deux références donnent successivement (**EKG.**) : « *Geistlich Wittenberg* » 1529 et **EG.** Martin Luther 1529 associé au cantique « *Es ist gewisslich an der Zeit* ».

**Mvt. 5].** Quatrième strophe du cantique (1673) : « *O Jesu, meine Lust* » de Matthäus Avenarius (1625-1692) avec la mélodie « *O Gott, du frommer Gott III* », publiée à Darmstadt en 1698 et harmonisée par Bach.

La brève biographie (page 282) de James Lyon précise : Pasteur ayant étudié à Leipzig. Naissance à Eisenach, 21 mars 1625 et mort à Steinbach-Hallenberg, le 17 avril 1692. Le cantique (Himmelslied) « *O Jesu, meine Lust* » en 6 strophes est édité à Hallenstadt en 1673.

Le texte de ce cantique et sa mélodie ne sont ni repris dans l'**EKG.** ni dans l'**EG.**

*Évangile selon saint Matthieu* 25, 33 [PBJ. 1955, p. 1496]. Le Jugement dernier : « *Il placera les brebis à sa droite...* ».

**BASSO** [Jean-Sébastien Bach, volume 2, page 392] : « Par rapport au texte publié dans le recueil de 1728 [de Mariane von Ziegler] la version figurant sous la musique de Bach apparaît différente sur plus d'un point... Dans la cantate BWV 128, aria et récitatif sont amalgamés en un tout unique... ».

**BASSO** [Jean-Sébastien Bach, volume 2, page 840, note 12] : « Le thème de la ritournelle instrumentale de la cantate BWV 128/5 a été repris par Max Reger pour ses *Variationen e fuga sun tema di Bach*, op. 81, pour piano (1904) ».

**BCW** : « D'autres compositeurs l'ont également empruntée : Krebs, Carl Philipp Emanuel Bach, Homilius, J. F. Doles, Brahms, Max Reger, Rosenmüller, Johann Krieger, etc. ».

**BCW** : « D'autres utilisations de cette mélodie dans des œuvres de Johann Pachelbel, Johann Ludwig Bach, Telemann, Walther, Gottfried August Homilius, Johann Ludwig Krebs et même Félix Mendelssohn (harmonisation de chorals)... ».

**Mvt. 5].** Quatrième strophe du cantique (1673) « *O Jesu, meine Lust.* » de Matthäus Avenarius (1625-1692) associée à la mélodie « *O Gott, du frommer Gott III.* » retrouvée dans les cantates BWV 45/7, 64/4, 94/1, 3, 5 et 8. [Renvoi aux cantates BWV 129/1 et BWV 197a/7. Renvoi à **EKG.** 461 et à BWV 767].

La mélodie est attribuée à Ahasverus Fritsch (1679). Elle a été également utilisée avec différentes variantes (I à III et IV) sur des textes de Johann Heermann, Balthasar Kindermann, Matthäus Avenarius, Kaspar Ziegler, etc.

**HASELBÖCK** [Bach | Text Lexikon] : Mots remarquables renvoyant à des citations ou à des images bibliques (entre parenthèses la page et le n° du mouvement) : *Hütte* (p. 109. 3); *Israel* (p. 110. 3); *Jerusalem* (p. 112. 2); *Kedar* (p. 117. 2); *Lust* (p. 139. 5); *Nacht* (p. 145); *Salem* (p. 153. 2); *Tod* (p. 182. 2); *Welt* (p. 188. 2).

**HELMS + HIRSCH** : « Dans la notice de l'enregistrement de Helmuth Rilling (Hänssler-Verlag, 1982) comparaison du texte de Mariane von Ziegler et du texte de la cantate, dans les mouvements 3, 5 ».

**HOFFMANN-ERBRECHT** : « Bach fit appel à un texte de la poétesse Mariane von Ziegler, de Leipzig, mais y apporta de notables modifications, introduisant des transitions dialectiques à l'intérieur des mouvements médians. Formellement il donna au poème une plus grande densité et le mouvement d'introduction s'en trouva ressortir de façon plus marquante... ».

**NEUMANN** : « Texte de Christiane Mariane von Ziegler (avec des modifications de Bach)... ».

[**Mvt. 1]** Première strophe d'un choral d'Ernest Sonnemann (1661) « *Auf Christi Himmelfahrt allein* » tiré d'un cantique pour l'Ascension (1636) de Josua Wegelin (1604-1640) associé à la mélodie « *Allein Gott in der Höh sei Ehr.* » de Nikolaus Decius - 1522, adaptation allemande du *Gloria in excelsis*. Elle paraît également dans les cantates BWV 85/3, 104/6 et 112/1 ». [Renvoi à **EKG.** 131].

La mélodie *Allein Gott in der Höh sei Ehr*" (1522-1523) est attribuée à Nikolaus Decius (1485-1546), pasteur, professeur et ami de Martin Luther. Elle a pu tirer son origine d'un Gloria du XV<sup>e</sup> siècle et paraît avoir été imprimée vers 1522.

On la retrouve, d'après BGA dans un *Gesangbuch* publié à Magdeburg en 1540. Renvoi à **EKG.** 178 et **EKG.** 131 (mélodie).

Chez Bach, voir le choral à quatre voix BWV 260 (mélodie) et les œuvres pour orgue BWV 662, 663, 663a, 664, 664a, Clavierübung = BWV 675, 676, 676a, 677, Choralbearbeitungen = BWV 711, 715, 716, 717, Variationen = BWV 771, Choralbearbeitungen: BWV Anh. 48.

**P. UNGER**, Melvil: *Handbook to Bach's Sacred Cantata Texts*. [Renvois (en anglais seulement) aux citations et allusions bibliques contenues dans le texte de chaque cantate sacrée. Ces milliers de sources ici réunies s'appliquent au mot à mot ou fragments de mots assemblés. Passé l'étonnement procuré par un travail aussi considérable, est-il permis de s'interroger sur sa validité rapportée à J.-S. Bach ?

... Celui-ci, assurément doté d'une exceptionnelle culture biblique n'a - peut-être pas - toujours connu l'existence de ces références dont il n'a qu'occasionnellement tiré parti...].

**SCHUHMACHER** : « À l'encontre du principe adopté par d'autres cantates chorales, BWV 128 ne tient pas compte du contenu des autres strophes ». [que celle du premier mouvement].

## GÉNÉRALITÉS BWV 128

**CANTAGREL** [*Tempéraments, Tonalités, Affects. Un exemple : si mineur*] : « On voit bien à quel point Bach considère si mineur comme une tonalité de l'âme, celle du pêcheur dans sa solitude, à la fois souffrant de sa faute et de l'humaine condition, et espérant dans la miséricorde que son Créateur lui offrira au-delà du passage de la mort. Quelques airs de cantates, cependant, paraissent se situer hors de ce registre affectif (BWV 36, 37, 128, 133, 148, 149, 163, 173, 185... Dans BWV 37 et dans BWV 149, l'aria en si mineur est un chant de joie, radieux, en totale contradiction avec ce qu'on sait de l'affect de cette tonalité ».

## DISTRIBUTION BWV 128

**NBA**. Corno in G, auch Tromba in D, Corno I, II in G. Oboe I, II, auch Oboe d'amore I, II. Oboe da caccia. Violino I, II. Viola. Soprano.

Alto. Tenore. Basso. Continuo. Organo.

**NEUMANN**: Alt, Tenor, Baß. Chor. Hohe Trompete. Horn I, II. Oboe (d'amore) I, II. Oboe da caccia. Streicher. B.c.

**SCHMIEDER**. Soli: A, T, B. Chor. Instrumente: Oboe I, II. Oboe da caccia. Oboe d'amore. Corno I, II. Tromba. Viol. I, II. Vla. Continuo.

**BOYER** [*Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*] : « Ajout de parties complémentaires plus complexes. Pour treize types [de choral] de type I, Bach prévoit des ajouts plus somptueux encore [que l'ajout d'une cinquième voix supplémentaire]. Il s'agit dans tous les cas de cantates festives importantes... Dans BWV 128/5 (MDC 083) deux parties indépendantes de cors ».

[Renvois aux cantates BWV 19/7, 29/8, 31/9, 69/6, 70/11, 91/6, 97/9, 105/6, 130/6, 161/6 et 195/6].

**SCHUHMACHER** : « Les cantates BWV 128, 129 et 130 frappent par l'éclat spectaculaire de leur distribution instrumentale. Celle-ci possède une signification symbolique qui se rattache aux dimanches et jours de fête auxquels elles sont destinées. Depuis le commencement du XVIII<sup>e</sup>, l'écriture à trois voix de trompettes avec timbales constitue une donnée musicale qui peut venir s'ajouter en groupe à l'orchestre... Par contre, la trompette employée isolément est symbole de majesté pour les individus (BWV 128/3). En tant qu'instrument à vent de métal, les cors ont une part réduite à ce symbolisme... Bach recourt aux bois pour exprimer le divin dans la perspective de l'être humain, la flûte étant liée à l'imitation de Jésus-Christ, tandis que le hautbois et tout spécialement le hautbois d'amour soulignent encore plus fortement la sphère ressortissant de l'homme. Les instruments à cordes correspondent aux moments où l'homme élève vers Dieu des regards d'imploration (violon) ou bien l'expression de la plainte (alto, viole de gambe)... ».

**SUZUKI** : « Le mot « Tromba » au troisième mouvement et la partie utilisée par le premier cor qui apparaît dans le premier mouvement indique clairement qu'il doit changer d'instrument et passer à la trompette pour ce mouvement (Ainsi, le premier mouvement est écrit en sol - pour cor - alors que le troisième est en ré). Bien qu'il n'y ait aucune indication de changement d'instrument à cette partie, dans le final choral, la notation retourne au sol, une invitation au corniste à retourner à son instrument original pour ce dernier mouvement ».

## APERÇU BWV 128

### 1] CHORALCHORSATZ. BWV 128/1

AUF CHRISTI HIMMELFAHRT ALLEIN / ICH MEINE NACHFAHRT GRÜNDE | UND ALLEN ZWEIFEL, ANGST UND PEIN /  
HIERMITS STETS ÜBERWINDE; | DENN WEIL DAS HAUPT IM HIMMEL IST, / WIRD SEINE GLIEDER JESUS CHRIST | ZU  
RECHTER ZEIT NACHHOLEN.

*Seule l'ascension du Christ / me donne l'assurance que moi aussi je monterai aux cieux / et c'est ce qui me fait vaincre à tous moments /  
doutes, crainte et souffrance ; / En effet, puisque la tête est aux cieux, / Jésus-Christ y fera en temps voulu / accéder ceux qui sont ses  
membres.*

Première strophe du cantique « *Auf Christi Himmelfahrt allein...* » du pasteur Ernest Sonnemann (1661). Renvoi à EKG. 93 et EG. 122.

**NEUMANN**: Choralchorsatz. Horn I, II. Streicher. (+ Oboe I, II, Oboe da caccia). B.c. Partie instrumentale avec texte encadré. *Cantus firmus* au soprano. Thème instrumental et choral en imitations. vocal. Mélodie « *Allein Gott in der Höh sei Herr* ».

*Sol majeur (G dur)*. 99 mesures, C.

**BGA**. XXVI. Pages 163-173. Cantate | Am Feste der Himmelfahrt Christi | Festo Ascensionis Christi | Corno I | Corno II | Oboe I / Violino I.  
| Oboe II / Violino II | Oboe da caccia / Viola | Soprano | Alto | Tenore | Basso | Continuo. *Dal Segno*. (Mesures instrumentales 2 à 18).

**NBA**. SERIE I / BAND 12. Pages 103-119 (Bärenreiter. TP 1285, pages 127-143). I. | Corno I | Corno II | Oboe I / Violino I | Oboe d'amore  
II / Violino II | Oboe da caccia / Viola | Soprano | Alto | Tenore | Basso | Continuo / Organo.

**BASSO** [*Jean-Sébastien Bach*, volume 2, page 395] : « Le morceau d'ouverture... obéit à la traditionnelle structure du motet concertant sur *cantus firmus*... la mélodie imprègne les parties instrumentales, réalisées selon les modalités d'une fugue... ».

**BOMBA** : « Le choral « *Auf Christi Himmelfahrt allein* » était chanté sur la mélodie du lied connu du Gloria « *Allein Gott in der Höh sei Ehr* ». On entend les cinq premiers sons de ce lied dans le motif du début. Le sujet de la fugue suivante, introduite par les premiers violons, contient la mélodie intégrale du premier vers choral. Cette mélodie est alors interprétée par le soprano et soutenue par les voix inférieures, s'appuyant elles sur le mouvement instrumental concertant au niveau du sujet ».

**BOYD** : « La cantate commence par un chœur avec une mélodie chantée en valeurs longues par les sopranos mais savamment travaillée par le reste du chœur et par un orchestre qui comprend deux importantes parties de chor, des hautbois et des cordes. Des fantaisies chorales de ce genre sont courantes parmi les cantates de Bach; elles produisaient un effet impressionnant tout en étant peu exigeantes pour les membres les moins doués de son chœur (les garçons sopranos)... ».

**BOYER** [*Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach*] : « Élaboration de choral *Allein Gott in der Höh sei Ehr*. Ritournelle orchestrale, *cantus firmus* au soprano. Chœur et orchestre en imitations thématiques. Mélodie de choral (MDC) 007 de type II (avec « ponts » instrumentaux)... ».

[*Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*] : « Texte de Nicolas Decius (1526) d'après le Gloria de la Messe IV dite *Cunctipotens*. Mélodie de Valentin Schumann (1539). [Il semble que les avis divergent sur l'attribution du texte et la mélodie de ce choral...]... Il s'agit d'une élaboration de type choral incrusté type II. L'orchestre est, comme pour toutes les fêtes importantes d'une grande richesse... la ritournelle orchestrale est ininterrompue tandis que, verset par verset, la MDC est exposée en valeurs longues par les sopranis, les trois autres voix exécutent des figures rapides montantes qui, comme celles de l'orchestre, évoquent l'Ascension ».

[Renvoi aux pièces d'orgue BWV 662 (choral de Leipzig n° 12), 663 (choral de Leipzig n° 1), 664 (choral de Leipzig n° 14), 675 (*Messe luthérienne* n° 7), BWV 676 (*Messe luthérienne* n° 8), BWV 677 (*Messe luthérienne* n° 9), BWV 711 (*Recueil Kirnberger*), BWV 715 (choral, Arnstadt), BWV 716, 717, 771 et supplément (Anhang) 48].

**CANTAGREL** [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Bach traite le choral au sein d'une vaste sinfonia instrumentale qui pourrait être la matière d'un concerto grosso... Les trois instruments à cordes et les deux cors, en imitations, lancent un motif de doubles croches qui brode l'incipit du cantique. Cette pulsation de doubles croches ne cessera pas d'ailleurs tout au long du morceau, ou bien dans l'ondulation du motif même, ou bien en notes répétées, lui conférant une joyeuse exaltation. De ce concert s'élèvent de loin en loin, à intervalles réguliers, les périodes du cantique selon la Barform AAB, *cantus firmus* au soprano, les autres voix travaillant le motif en imitations, dans un contrepoint serré. On pourra remarquer dans ce réseau le motif renversé des premières notes de basse des *Variations Goldberg* (partie d'alto, mesure 19)... ».

**HOFMANN** : « Cette cantate... a probablement rappelé aux mélomanes d'alors avec son imposant chœur initial la première strophe d'un cantique bien connu, qui faisait partie d'une cantate-choral présentée jusqu'à peu longtemps auparavant. Comme dans plusieurs de ces cantates, le chœur expose à quatre voix le cantique alors que le *cantus firmus* reprenant ici la mélodie « *Allein Gott in der Höh sei Ehr* » est exposé par les sopranos en valeurs longues, alors que les altos, les ténors et les basses précèdent dans une polyphonie libre dont les motifs les rattachent à la mélodie du cantique. L'introduction et la conclusion du chœur sont exposées par l'orchestre, animé, dans un effectif festif incluant deux cors concertants. La partie instrumentale est reliée de manière inhabituelle au *cantus firmus* : le motif animé, exposé dans la première mesure en imitation stricte par le premier violon puis par les deux cors n'est rien d'autre qu'une adaptation rythmiquement diminuée, des quatre premières notes de la mélodie du cantique. Le motif ainsi obtenu parvient à imprégner l'ensemble de la partie instrumentale et est constamment repris par les trois voix inférieures du chœur ».

**HOFFMANN-ERBRECHT** : « Un mouvement concertant d'orchestre avec interpolation de sections chorales sur le texte « *Auf Christi Himmelfahrt allein* ». En plus, le soprano chante encore, en valeurs longues, la mélodie « *Allein Gott in der Höh sei Herr* », toujours dans le cadre du mouvement. Chœur et orchestre sont uniquement accordés sur la substance mélodique du choral ; et même dans le thème étendu de la fugue instrumentale concertante, toute une phrase de la mélodie a été conservée... ».

**LEMAÎTRE** : « Cette page obéit à la forme du motet concertant sur *cantus firmus* ».

**MACIA** [Collectif : *Tout Bach*] : « Mouvement d'entrée en sol majeur particulièrement animé est parcouru par des cors conquérants. Le thème joué par les instruments est une adaptation des quatre premières notes du choral chanté par les sopranos entourées des autres voix chorales en polyphonie libre. L'ensemble a un caractère festif, en accord avec la fête de l'Ascension... ».

**PIRRO** [*L'esthétique de Jean-Sébastien Bach | Le commentaire de l'accompagnement instrumental*] : « Les élans d'octave de la basse continue... ajoutent souvent, aux descriptions de la joie exaltante, une sorte de rude gaieté brusque, un peu lourde.. il y a des soubresauts, une surabondance de vigueur, un excès d'expansion, quelque chose de populaire, qu'on subit et qui entraîne. L'usage en est fréquent dans les grands chœurs, où ces motifs violents semblent stimuler l'orchestre et les voix... Les mêmes balancements de la basse continue ponctuent le début de la cantate BWV 128 fait sur des paroles de louanges... » [Renvoi aux cantates BWV 30, BWV 11, BWV 129].

**ROMJUN** : « Chœur et orchestre éclatent de joie dans une exubérante écriture débordante d'énergiques doubles-croches ».

**SCHUMACHER** : «... Le chœur d'ouverture est d'amples dimensions, à la manière d'un prélude de choral, le choral, traité en motet, y est tissé, verset par verset à une composition orchestrale concertante. Au sein de ce complexe, voix chorales et orchestrales sont tirées de la mélodie de façon à produire des figures symboliques sonore. Frappant est le rattachement opéré, aux mesures 19 et suivantes, entre « *Himmelfahrt* » (*l'ascension du Christ*) et *meine Nachfahrt* (*moi aussi je monterai aux cieux*), rapprochement que reprennent et développent eux aussi les cors et la basse continue. Les cors sont ici utilisés parce que la royauté du Christ n'est pas encore consommée dans le texte et que l'être humain « *Nachfahrt* » n'a pas droit aux trompettes ».

**SCHWEITZER** [*J.-S. Bach | Le musicien-poète*] : « Le motif de la joie à la basse : synthèse du motif de la quiétude et du motif de la joie ».

**WOLFF** : « Le vaste chœur d'introduction est une harmonisation chorale polyphonique pour chœur rappelant le genre des mouvements d'introduction des cantates chorales... ».

## 2] REZITATIV TENOR. BWV 128/2

ICH BIN BEREIT, KOMM HOLE MICH! / HIER IN DER WELT / IST JAMMER, ANGST UND PEIN; / HINGEGEN DORT, IN SALEMS ZELT, / WERD ICH VERKLÄRET SEIN. / DA SEH ICH GOTT VON ANGESICHT ZU ANGESICHT, / WIE MIR SEIN HEILIG WORT VERSPRICHT.

*Je suis prêt, viens me chercher ! Ici, en ce bas monde, / tout n'est que désolation, angoisse et souffrance ; / Là par contre, dans le tabernacle de Salem [Jerusalem], / je serai transfiguré. / Là je verrai mon Dieu face à face, / comme le promet sa sainte parole.*

*I Corinthiens 13, 12 [PBJ. 1955, p. 1702] : «... Aujourd'hui, je connais d'une manière imparfaite, mais alors je connaîtrai comme je suis connu... ».* [Renvoi au Psaume 76, 3 [PBJ. 1955, p. 874] : «... En Juda Dieu est connu, en Israël grand est son nom ; sa tente s'est fixée en Salem et sa demeure en Sion... ».

Ce nom de Salem (*Ancien Testament*) est devenu la « Jérusalem » du *Nouveau Testament*.

**NEUMANN**: Rezitativ secco Tenor. *Mi mineur (e moll) → Si mineur (h moll)*. 8 mesures, C.

**BGA**. XXVI. Page 173. RECITATIV | Tenore | Continuo.

**NBA**. SERIE I / BAND 12. Page 119 (Bärenreiter. TP 1285, pages 143). 2. Recitativo | Tenore | Continuo / Organo.

## 3] ARIE + REZITATIV BAß. BWV 128/3

AUF, AUF MIT HELLEM SCHALL / VERKÜNDIGT ÜBERALL: / MEIN JESUS SITZT ZUR RECHTEN! / WER SUCHT MICH ANZUFECHTEN? / IST ER VON MIR GENOMMEN, / ICH WERD EINST DAHIN KOMMEN, / Rezitativ: WO MEIN ERLÖSER LEBT. / MEIN AUGEN WERDEN IHN IN GRÖßTER KLARHEIT SCHAUEN. / O KÖNNST ICH IM VORAUS MIR EINE HÜTTE BAUEN! /

WOHIN? VERWEBNER WUNSCH! / ER WOHNET NICHT AUF BERG UND TAL, / SEIN ALMACHT ZEIGT SICH ÜBERALL; / SO SCHWEIG, VERWEGNER MUND, / UND SUCHE NICHT DIESELBE ZU ERGRÜNDEN!

*Partout on proclame / en accents éclatants : / Mon Jésus est assis à la droite du Seigneur ! / Qui essaierait de me troubler ? / De moi il est écarté, / un jour je parviendrai / jusqu'en ce lieu où vit mon Rédempteur. / Mes yeux le verront dans la plus limpide clarté. O puissé-je à l'avance me construire une chaumière ! / Où ? Vœu inutile ! / Ce n'est pas sur la montagne et dans la vallée qu'il demeure, / sa toute puissance se manifeste en tous lieux ! / Tais-toi donc, bouche audacieuse, / et ne cherche pas à pénétrer ce mystère !*

Allusion à l'Évangile de saint Matthieu 17, 4 [PBJ. 1955, p. 1481]. « *La Transfiguration. Pierre à Jésus : Seigneur, il est heureux que nous soyons ici ; si tu le veux, je vais faire ici trois tentes, une pour toi, une pour Moïse et une pour Élie...* ».

La « Droite » du Seigneur. Ici un « lieu » -classique- renvoyant, entre autres, au Psaume 110 [PBJ. 1955, p. 908] : « *Oracle de Yahvé à mon Seigneur : siège à ma droite ; tes ennemis, j'en, ferai ton marchepied...* ». [Voir aussi les paroles de l'aria [Mvt. 3] : «... qu'il apparaît déjà de loin / à la droite de Dieu » et celles du choral final : « *Alors tu me placeras / ainsi à ta droite...* » dans le choral final [Mvt. 5].

**NEUMANN:** Arie + Rezitativ Baß. Orchestersatz: hohe Trompete, Streicher. B.c. Mesures instrumentales 1 à 16. Mesures 17 à 60 vocales. Récit = C. Mesures 61 à 71. Page 178 = reprise à 3/4 *Dal Segno* (instrumental).  
*Ré majeur (D dur)*. 88 mesures, 3/4 → C → 3/4.

**BGA.** XXVI. Pages 174-178 : ARIE. | Tromba. | Violino I. | Violino II. | Viola. | Basso. | Continuo.

**NBA.** SERIE I / BAND 12. Pages 120-126 (Bärenreiter. TP 1285, pages 144-150). 3. Aria | Tromba | Violino I | Violino II | Viola | Basso | Continuo / *Organo*.

**BOMBA :** « Le prélude de l'air de basse annonce déjà que Jésus est à présent assis à la droite du Père. Bach utilise l'instrument « royal » qu'est la trompette et invente un mouvement « ascendant », prononcé, en fanfare. Mais soudainement ce morceau affirmatif se transforme en récitatif méditatif, il est alors question de la certitude interrogatrice posée par le croyant en ce qui concerne l'exemple du Christ. A cet endroit, comme le présume Alfred Dürr... Bach ajouta le vers *Wo mein Erlöser lebt...* = où demeure mon Sauveur, afin de relier deux phrases du texte de Ziegler qui étaient désunies ».

**BOYD :** « L'air de basse est remarquable par sa partie de trompette obligée (symbole du Christ en majesté) et par la façon dont Bach introduit le récitatif suivant avant de terminer par une reprise de l'introduction ».

**CANTAGREL** [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Air de forme bipartite (AB) avec ritournelle, mais débouchant, avant la reprise de la ritournelle pour conclure, sur un récitatif accompagné en style d'arioso. La trompette fait ici irruption, pour sa seule intervention au cours de l'œuvre. Avec elle, c'est évidemment la majesté spirituelle qui se voit évoquée et glorifiée, le Christ en majesté assis à la droite du Père... Bach a confié à la trompette une partie concertante très virtuose, dialoguant avec la basse soliste et avec les premiers violons, débordante de longues arabesques jubilantes et de figures dactyliques, expression de la joie ».

**HOFMANN :** « L'air annonce pour ainsi dire avec les trompettes le messager du règne du Christ qui vient de monter au ciel. La partie virtuose du clarino dans laquelle Bach demande à deux reprises à l'interprète une colorature époustouflante toute en doubles-croches sur huit mesures, a certainement provoqué chez les auditeurs la même surprise que la transition soudaine de l'air en récitatif dans lequel texte et musique changent de ton, deviennent plus visionnaires, jusqu'à la fin du mouvement alors qu'à son *hellen Schall* = chant clair, la ritournelle à la trompette reprend... ».

**HOFFMANN-ERBRECHT :** « Ce mouvement annonce avec de triomphales sonorités de trompette le règne de Jésus, de brillantes phrases de ritournelles en formant l'encadrement ».

**LEMAÎTRE :** « Air joyeux qui intègre les cordes et la trompette s'organise ainsi : ritournelle/air. (A) : air. (B) récitatif/ritournelle ».

**MACIA** [Collectif : *Tout Bach*] : « Aria...avec cordes, où la trompette, dotée d'une partie acrobatique, symbolise le couronnement du Christ. Ce morceau éclatant « Annoncez-le partout, Jésus est à la droite du Père » est brusquement interrompu par un récitatif aux accents visionnaires. A la suite de quoi est seulement reprise l'introduction de l'aria, avec sa ritournelle de trompette... ».

**ROMIJN :** « Une petite trompette. Cet instrument en particulier, illustre l'air de basse... et les mots *Auf, auf mit hellem Schall* = Debout, aux accents éclatants... une surprise ; au beau milieu de l'aria survient un récitatif accompagné plutôt sombre, en vif contraste avec le reste du morceau... ».

**SCHUMACHER :** « La trompette solo intervenant dans l'air de basse aux abondantes figurations signifie que le Christ est désormais devenu roi, que son règne a commencé...le récitatif de liaison figurant avant le *Da capo* instrumental - par rapport à la version de Marianne von Ziegler publiée en 1728, il s'agit là d'un changement de texte probablement dû à l'initiative de Bach, resserre le rattachement du duo (n°4) et souligne le contraste ».

**SCHWEITZER** [*J.-S. Bach | Le musicien-poète*] : « Synthèse du motif de la quiétude et du motif de la joie ». [+ Exemple musical pris aux mesures 1 à 3 de la B.c.].

[*J.S. Bach*, volume 2, page 336] : « L'aria de basse est un air de bravoure avec trompette solo. Son propre style élaboré sur le thème de la „joie“ nous rappelle l'aria de ténor de la cantate BWV 103/5 : *Erholet euch, betrübte Sinnen* ».

**SUZUKI :** « Le mot « tromba »... est la partie utilisée par le premier cor qui apparaît dans le premier mouvement et indique clairement qu'il doit changer d'instrument et passer à la trompette pour ce mouvement » [Mvt. 4].

**WOLFF :** « Le 3<sup>e</sup> mouvement se distingue non seulement par l'emploi de la forme A-B-A (aria-récitatif-aria), mais aussi par le recours à une trompette solo, destinée à figurer le *hellem Schall* = accents éclatants du texte... ».

#### 4) ARIE. DUETTO ALT, TENOR. BWV 128/4

SEIN ALLMACHT ZU ERGRÜNDEN, / WIRD SICH KEIN MENSCH FINDER, / MEIN MUND VERSTUMMT BUND SCHWEIGT. / ICH SEHE DURCH DIE STERNE, / DAß ER SICH SCHON VON FERNE / ZUR RECHTEN GOTTES ZEIGT.

*Nul être humain ne parviendra / à pénétrer sa toute puissance, / ma bouche, devenue muette, se tait. / Je vois, au-delà des astres, / qu'il apparaît déjà de loin / à la droite de Dieu.*

Allusion aux lectures du jour de l'Ascension : «... Je vois... qu'il apparaît déjà de loin / à la droite de Dieu ».

*Les Actes des Apôtres* 7, 55 [PBJ. 1955, p. 1635]. Lapidation d'Étienne : «... il vit alors la gloire de Dieu et Jésus debout à la droite de Dieu... ».

**NEUMANN:** Arie (Duet) Alt. Tenor. Quartettsatz. Oboe d'amore. B.c. *Da capo*. (Thème des *Bach-Variationen*, op. 91, de M. Reger).  
*Si mineur (h moll)*. 146 mesures, 6/8.

**BGA.** XXVI. Pages 179-183 : ARIE. Duet. | Oboe (d'amore) I. | Alto. | Tenore. | Continuo. *Da capo*.

**NBA.** SERIE I / BAND 12. Pages 127-131 (Bärenreiter. TP 1285, pages 151-155). 4. Aria | Oboe d'amore I | Alto | Tenore | Continuo / *Organo*.

**BOMBA :** « Un duo plutôt intime contrastant avec la reprise de la ritournelle, duo dont Bach décrit dans sa partition les registres solistes par « organo ». Cependant dans la phrase des registres, cette partie se trouve dans la voix des hautbois, mais finalement seul le hautbois d'amour est en mesure de réaliser l'ampleur attendue... ».

**HOFMANN :** « Le duo est caractérisé par une atmosphère de calme suggérée par les mots évoquant le silence humble devant la puissance de Dieu. Bach a joint aux deux voix un hautbois d'amour qui, avec son timbre doux et retenu contribue fortement à l'atmosphère du mouvement ».

**HOFFMANN-ERBRECHT :** « Suit un duo soutenu, de facture imitative, entre l'alto et le ténor « *Sein allmacht zu ergründen* = pour pénétrer sa toute puissance », de forme *Da capo* ».

**LEMAÎTRE :** « Duo pour alto et ténor avec hautbois d'amour obligé ».

**MACIA** [Collectif : *Tout Bach*] : « Le duetto pour alto et ténor, en si mineur est beaucoup plus intime et serein [que le mouvement 3 précédent]. La cantilène retenue du hautbois d'amour symbolise bien l'humilité et l'élan d'amour de l'homme vers son Sauveur... ».

**ROMIJN :** « Charmant duo faisant usage du hautbois d'amour dans une ligne mélodique pastorale en 6/8 extraordinairement bien venue ».

**SCHUMACHER** : « Ton nettement introverti, le duo se réfère instrumentalement, du fait de l'utilisation du hautbois d'amour, à la prière que l'homme adresse à Jésus-Christ ».

**SUZUKI** : « La partie obligée du quatrième mouvement a probablement été conçue pour le hautbois d'amour car la partition demande fréquemment des notes qui se situent au-delà du registre du hautbois traditionnel bien qu'elle soit notée en hauteurs réelles ».

## 5] CHORAL. BWV 128/5

ALSDENN SO WIRST DU MICH / ZU DEINER RECHTEN STELLEN | UND MIR ALS DEINEN KIND / EIN GNÄDIG URTEIL FÄLLEN, || MICH BRINGEN ZU DER LUST, / WO DEINE HERRLICHKEIT | ICH WERDE SCHAUEN AN | IN ALLE EWIGKEIT.

*Alors tu me placeras / ainsi à ta droite / et tu rendras un jugement clément / envers moi, ton enfant. / Tu me conduiras au séjour de félicité / où je contemplerai / ta gloire / Dans les siècles des siècles.*

Quatrième strophe du cantique (1673) « *O Jesu, meine Lust* », Matthäus Avenarius, mélodie « *O Gott, du frommer Gott*. III ».

Évangile selon saint Matthieu 25, 33 [PBJ. 1955, p. 1496]. « *Le Jugement dernier : Il placera les brebis à sa droite...* ».

Aucune référence dans l'EKG. et l'EG.

**NEUMANN**: Choralchorsatz. Simple choral harmonisé. Cors I et II obligés. Instrumentation comme dans le mouvement 1.

*Sol majeur (G dur)*. 17 mesures, C.

**BGA**. XXVI. Page 184 : CHORAL. | Corno I. | Corno II. | Soprano. / Oboe I, / Violino I | Alto. / Oboe II, Violino II. coll' Alto. | Tenore. / Oboe da caccia, Viola col Tenore. | Basso. | Continuo.

**NBA**. SERIE I / BAND 12. Page 132 (Bärenreiter. TP 1285, page 156). 5. Choral | Corno I | Corno II | Soprano / Oboe I / Violino I | Alto / Oboe II / Violino II | Tenore / Oboe da caccia / Viola | Basso | Continuo / Organo.

**BOMBA** : « Les notes élevées et l'habillement instrumental solennel des cors obligés sont à nouveau au service du caractère solennel de la fête de l'Ascension du Christ ».

**BOYD** : « Un verset du choral « *O Jesu, meine Lust* » harmonisé simplement mais avec des parties de cor indépendantes termine cette cantate ».

**BOYER** [Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach] : « Simple choral harmonisé sur la mélodie de choral (MDC) 083 ; instrumentation comme dans le premier mouvement : « *O Gott, du frommer Gott...* ».

[Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach] : « Ajout de parties complémentaires plus complexes, ici deux parties indépendantes de cors... « Choral harmonisé à deux parties indépendantes de cors... Il faut remarquer que ces deux parties de cors doivent souligner la majesté des paroles prévues dans la strophe... ».

**HOFMANN** : « Le choral conclusif retrouve le brillant festif grâce aux deux cors ».

**HOFFMANN-ERBRECHT** : « Le choral... sur la mélodie « *O Gott, du frommer Gott...* » avec une partie indépendante de cors termine avec dignité et simplicité cette œuvre impressionnante ».

**MACIA** [Collectif : *Tout Bach*] : « Brillante partie autonome des cors ».

## BIBLIOGRAPHIE BWV 128

### BACH CANTATAS WEBSITE

AMG (All Music Guide) : Notice par James Leonard.

BRAATZ, Thomas: *Discussions*, 14 mai 2002. Renvoi à Alfred Dürr et Albert Schweitzer.

Les mélodies de choral utilisées dans les œuvres vocales de Bach : [Mvt. 1] « *Auf Christi Himmelfahrt allein*. » En collaboration avec Aryeh Oron (avril 2006). Les mélodies de choral utilisées dans les œuvres vocales de Bach : [Mvt. 5] « *O Gott, du frommer Gott*. » Mélodie 3/3 (1679).

En collaboration avec Aryeh Oron (décembre 2005).

BROWNE, Francis : (avril 2009). Texte du choral [Mvt. 1] « *Auf Christi Himmelfahrt allein*. » EKG 83.

Ernst Sonneman (1661)-Josua Wegelin (1636). Melodie: *Allein Gott in der Höh sei Ehr*. Nikolaus Decius (1522).

Trois strophes de sept vers chacune.

(décembre 2005). Texte du choral [Mvt. 5] « *O Jesu, meine Lust*. » Matthäus Avenarius (1673).

Mélodie : « *O Gott, du frommer Gott* » par Ahasverus (1679). Texte en cours d'élaboration (2014).

CROUCH, Simon : *Commentaires*. 1996, 1998.

EMMANUEL MUSIC : Notice par Craig Smith.

MINCHAM, Julian [BCW + NET jsbachcantatas.com]: *The Cantatas of Johann Sebastian Bach*, chapitre 46. 2010. Révision 2012.

ORON, Aryeh: BCW (11 mai 2002). Renvoi à Alec Robertson; W. Murray Young et David Humphrey (*Oxford Composer Companion*).

: *Discussions* 1] 5 mai 2002. 2] 20 mai 2007. 3] 21 novembre 2010. 4] 10 mai 2015. 5] 14 mai 2017.

Les mélodies de choral utilisées dans les œuvres vocales de Bach : [Mvt. 1] *Allein Gott in der Höh sei Herr*.

En collaboration avec Thomas Braatz (Décembre 2005 - avril 2006).

Les mélodies de choral utilisées dans les œuvres vocales de Bach : [Mvt. 5] « *O Gott, du frommer Gott*. » Mélodie 3/3 (1679).

ALLIHN, Ingeborg : Brève notice de l'enregistrement Ramin/ Berlin Classics. 1997 (anglais-allemand).

AMBROSE, Z. Philip (University of Vermont) : *The new translation of cantata texts*. Hänssler/ Rilling. Die Bach Kantate. 1990.

BACH COMPENDIUM ou Répertoire analytique et bibliographique des œuvres de Jean-Sébastien Bach. Hans Joachim Schulze et Christoph Wolff = *Bach-Compendium: Analytisch-Bibliographisches Repertorium der œuvre Johann Sebastian Bach*. Editions Peters. Francfort-sur-le-Main. 1985. BWV 128 = BC A 76. NBA I/12.

BACH-JAHREBUCH. 1978. [Bjb. 115 [Mvt. 4], 124 [Mvt. 1]. Paul Brainard: *Fautes, corrections dans la prosodie des œuvres vocales de Bach*.

BÄRENREITER CLASSICS (19 volumes). 1989-2007. Sämtliche Kantaten 5. TP 1285. Volume 5, pages 125-156.

BASSO, Alberto : *Jean-Sébastien Bach*. Edizioni di Torino 1979 et Fayard 1984-1985. Volume 1, pages 34, 96, 158.

Volume 2, pages 253, 258, 337, 392, 395, 399, 493, 840, 844.

BOMBA, Andreas : Notice de l'enregistrement Hänssler / Rilling / édition *bachakademie*, volume 40. 1999.

BOYD, Malcom : Notice de l'enregistrement de Helmut Winschermann. 1972.

BOYER, Henri : *Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach*. L'Harmattan. 2002. Pages 251-252.

: *Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*. L'Harmattan. 2003. Pages 59, 107-109.

- BREITKOPF. Recueil n° 10 : 371 *Vierstimmige Choralgesänge*. C. Ph. E. Bach – KJ. Ph. Kirnberger (sans date). N° 125 (249, 321 et 325). Mvt. 1] Mélodie « *Allein Gott in der Höh sei Ehr* ».
- Breitkopf n° 10 : 371 *Vierstimmige Choralgesänge*. C. Ph. E. Bach – KJ. Ph. Kirnberger (sans date). N° 84 (311). Mvt. 5] Mélodie : « *O Gott, du frommer Gott* ».
- Breitkopf n° 3765 : 389 *Choralgesänge für vierstimmigen gemischten Chor* (sans date). Classement alphabétique. N° 12 (14, 14 et 15). Mvt. 1] Mélodie « *Allein Gott in der Höh sei Ehr* ».
- Breitkopf n° 3765 : 389 *Choralgesänge für vierstimmigen gemischten Chor* (sans date). Classement alphabétique. N° 278 (277, 279-281). Mvt. 5] Mélodie : « *O Gott, du frommer Gott* ».
- CANTAGREL, Gilles : *Les cantates de J.-S. Bach*. Fayard. 2010. Pages 560-563.  
: *Tempéraments, Tonalités, Affects. Un exemple : si mineur*. In *Jean-Sébastien Bach. Ostinato rigore*. Revue internationale d'études musicales. N° 16. Jean Michel Place. 2001. Page 44.
- CHAILLEY, Jacques : *Les chorals pour orgue de Jean-Sébastien Bach*. A. Leduc. 1974. Pages 50-68.  
« *Allein Gott in der Höh sei Ehr* » : douze élaborations de choral, n° 12 à 23.  
« *O Gott, du frommer Gott* ». BWV 767. Numéros 152, page 203.
- COLLECTIF : *Tout Bach*. Ouvrage publié sous la direction de Bertrand Dermoncourt. Robert Laffont – Bouquins. Novembre 2009.  
Jean-Luc Macia : *Cantates d'église*. Pages 195-196.
- DÜRR, Alfred : *Die Kantaten von J.-S. Bach*. Bärenreiter. Kassel. 1974. Volume 1, pages 281-284.
- EKG. *Evangelisches Kirchen-Gesangbuch*. Verlag Merfburger Berlin. 1951. *Ausgabe für die Evangelische Kirche in Berlin-Brandenburg*.  
Dans les références bibliques, apparaît sous l'abréviation [Mvt. 1] EKG. 93.  
*Liederdatenbank = Evangelisches Gesangbuch* (1997-2006) [Mvt. 1] = EG. 122.
- GARDINER, John Eliot : Notice (2013) de son enregistrement. CD *SDG*, vol. 28. 2012-2013.
- GEIRINGER, Karl : *Jean-Sébastien Bach*. Le Seuil. 1966. Page 165.
- GELTINGER, Christian : Notice de l'enregistrement de Georg Christoph Biller. CD Rondeau 2013.
- HASELBÖCK, Lucia : *Bach | Text Lexikon*. Bärenreiter, 2004. Pages 215, 109, 110, 112, 117, 139, 182, 188.
- HELMS, Marianne : Notice de l'enregistrement d'Helmuth Rilling. Disque *Laudate* 98724, en collaboration avec Arthur Hirsch. 1982.
- HERZ, Gerhard : *Cantata N° 140. Historical Background*. Pages 3-50. Norton Critical Scores.  
W. W. Norton & Company. Inc. New York. 1972. Page 29.
- HIRSCH, Arthur : *Die Zahl im Kantatenwerk Johann Sebastian Bachs*. Hänssler HR.24.015. 1986 CN. 124, page 129.  
: Notice de l'enregistrement d'Helmuth Rilling. Disque *Laudate* 98724, en collaboration avec Marianne Helms. 1982.
- HOFMANN, Klaus : Notice de l'enregistrement de Masaaki Suzuki. CD BIS. Volume 35. 2007.
- HOFFMANN-ERBRECHT, Lothar : Notice de l'enregistrement d'Helmut Winschermann. Philips. 1968.
- LEMAÎTRE, Edmond : *La musique sacrée et chorale profane. L'Âge baroque 1600-1750*. Fayard. *Les Indispensables de la musique*. 1992. Pages 86-87.
- LYON, James : *Johann Sebastian Bach. Chorals. Sources hymnologiques des mélodies, des textes et des théologies*. Beauchesne. Octobre 2005.  
Pages 34, 40, 75, 94, 100, 113, 147, 157, 159-161, 274 (incipit de la mélodie *Allein Gott in der Höh sei Ehr* = M 65).  
Page 282 (incipit de la mélodie *O Gott, du frommer Gott* III = M 144).
- NEUMANN, Werner : *Handbuch der Kantaten Johann Sebastian Bachs*. VEB. Breitkopf & Härtel Musikverlag. Leipzig. 1971.  
Pages 147-148. Literaturverzeichnis: 44 (Richter). 55 (Schering).  
: *Kalendarium zur Lebens-Geschichte Johann Sebastian Bachs*. Bach-Archiv, 20 novembre 1970.  
: Datation : 10 mai 1725. Page 27.  
: *Sämtliche von Johann Sebastian Bach vertonte Texte*. VEB. Leipzig. 1974. Pages 83-84.  
Pages 358 : Reproduction de la couverture du recueil intitulé „*Christen Marien von Ziegler : Herzlich in Gebundener Schreib-Art. Leipzig 1728* (surchargé).  
Page 361 : fac-similé des pages intitulées *Andächtige Gedichte*. Texte imprimé.  
Page 510 : Cantates contenues dans le tome I du recueil : BWV 103, 108, 87, 128, 183, 74, 68, 175, 176.
- PETITE BIBLE DE JÉRUSALEM : Desclée de Brouwer. Editions du Cerf. Paris. 1955. Page 1254.  
Dans les références bibliques, apparaît sous l'abréviation « *PBJ*. 1955 ».
- PIRRO, André : *J.-S. Bach*. Félix Alcan. 5<sup>e</sup> édition. 1919. Page 158.
- PIRRO, André : *L'esthétique de Jean-Sébastien Bach*. Fischbacher. 1907. Minkoff-Reprint. Genève. 1973. Page 160.
- P. UNGER, Melvil : *Handbook to Bach's Sacred Cantata Texts*. Scarecrow Press (780 pages). 1996.
- RICHTER, Bernhard Friedrich : W. Neumann. Literaturverzeichnis 44] *Über die Schicksale der der Thomasschule zu Leipzig angehörenden Kantaten Joh. Seb. Bachs*. In *BJb*. 1906 [43-73].
- ROMIJN, Clemens : Notice (sur CD, page 70) de l'enregistrement de Pieter Jan Leusink. 2000-2006.
- SCHERING, Arnold : W. Neumann : Literaturverzeichnis. 55] *Johann Sebastian Bach und das Musikleben Leipzigs im 18. Jahrhundert*. Musigeschichte Leipzigs. Band III. Leipzig. 1941.
- SCHMIEDER, Wolfgang : *Thematisch-Systematisches Verzeichnis der Werke Joh. Seb. Bachs* (BWV). Breitkopf & Härtel. 1950-1973-1998. Édition 1973 : pages 172-173.  
Literatur: Spitta. Schweitzer. Pirro. Parry. Wustmann. Wolff. Terry. Schering. Neumann. *BJb*. 1906. 1929. 1932.
- SCHUHMACHER, Gerhard : Notice du coffret *Das Kantatenwerk / Leonhardt*, volume 32. 1983.
- SCHWEITZER, Albert : *J.-S. Bach | Le musicien-poète*. Fœstich. 1967. 8<sup>e</sup> édition française depuis 1905. Pages 200, 246.  
Édition allemande augmentée (844 pages) et publiée en 1908 par Breitkopf & Härtel.  
: *J. S. Bach*. Traduction anglaise en 1911 par Ernest Newman. Plusieurs éditions.  
Dover Publications, inc. New York. 1911-1966. Volume 2, pages 100, 332 (note), 336.
- SPITTA, Philipp : *Johann Sebastian Bach | His Work and influence on the Music of Germany 1685-1750*. Novello & Cy. 1889. Dover Publications, Inc. 1951-1952.  
Reproduction du filigrane „R<sup>o</sup>S<sup>c</sup>“. Volume 3, page 72; Appendix n° 2, pages 281-284.
- SUZUKI, Masaaki : *Notes de la production*. Enregistrement CD BIS, volume 35. 2007.
- VIGNAL, Marc : *Les Fils de Bach. Les chemins de la musique*. Fayard. 1997. (l'héritage de Bach), page 68.
- WHITTAKER, W. Gillies : *The Cantatas of Johann Sebastian Bach | Sacred & Secular*. Oxford U.P. 1959-1985.  
Volume 1, page 655. Volume 2, pages 38, 169-173, 289.
- WOLFF, Christoph : Notice de l'enregistrement de Ton Koopman. Volume 15. 2002.

WUSTMANN, Rudolf: *Johann Sebastian Bachs geistliche und weltliche Kantatentexte*.

Breitkopf & Härtel. 1913-1967-1976. Pages 126-127.

ZWANG, Philippe et Gérard : *Guide pratique des cantates de Bach*. R. Laffont. 1982. ZK 122, pages 203-204.

Réédition révisée et augmentée. L'Harmattan. 2005.

## BWV 128. SOURCES SONORES + VIDÉOS

Liste établie par Aryeh Oron et ici proposée sous forme allégée avec, parfois, quelques précisions relatives aux références et aux dates.

Les numéros 1] et suivants (2, 3, 4, etc.) indiquent l'ordre chronologique de parution des enregistrements.

15 références (Mars 2002 – Octobre 2025) + 3 (+ 4) mouvements individuels (Mars 2002 - Mai 2017).

Exemples musicaux (audio). Aryeh Oron (avril 2003 – janvier 2005). Versions : G. Leonhardt, P.J. Leusink.

Les chorals [Mvts. 1, 5] au Computer par Yoshiko Fujimoto. Choral [Mvt. 5] par Margaret Greentree: *The Bach Chorales*.

- 9] **BILLER**, Georg Christoph. Thomanerchor Leipzig. Gewandhausorchester Leipzig. Soprano: Johannes Hildebrandt (jeune soliste du Thomanerchor). Alto: Jakob Wetzig (jeune soliste du Thomanerchor). Tenor: Christoph Genz + Martin Petzold.  
Bass: Gotthold Schwarz, Matthias Weichert. Enregistré durant un Service religieux à Saint-Thomas, Leipzig, 14-15 mai 2010.  
CD Rondeau Production ROP 4041. Vol. 6/10. 2013. Distribution en France, novembre 2013. + Cantates BWV 43, 37.  
**YouTube** (5 mai 2017). Mvt. 4. Durée : 7'43. **YouTube** (19 janvier 2018). Mvt. 1. Durée : 3'28.
- 16] **COSTELLO**, Michael, F. Soli. Bach Cantata Vespers, Chorus and Orchestra. Enregistreur **vidéo**, Grace Lutheran Church, River Forest (Illinois - USA), Grace Lutheran Church, River Forest (Illinois - USA), 18 mai 2025.  
**YouTube. Vidéo**. + **BCW** (18 mai 2025). Durée : 18'47 (70'36 → 89'24).
- 5] **GARDINER**, John Eliot. Monteverdi Choir. English Baroque Soloists. Counter-tenor: Robin Blaze. Tenor: Christoph Genz.  
Bass: Reinhard Hagen. Enregistré à St. John's, Smith Square, Londres (GB), octobre 1993. Durée : 16'30.  
CD Archiv Produktion 46358- Alto: Meg Bragle. Tenor: Andrew Tortise. Bass: Dietrich Henschel. Enregistrement live effectué à la St Giles' Cripplegate, Londres (GB), 10-12 mai 2012. Durée : 15'50.  
CD Quarcabella / SDG 185. Volume 28. 2013. En France, avril 2013. + Cantates 37, 43 + *Oratorio* BWV 11.  
**YouTube** (21 février 2015). Mvt. 3. Durée : 3'15.
- 10] **GARDINER**, John Eliot. Monteverdi Choir. English Baroque Soloists. Alto: Margaret Bragle. Tenor Andrew Tortise.  
Bass: Dietrich Henschel. Enregistrement live durant le *Bach Cantata Pilgrimage*, St. Giles Cripplegate (Londres (GB)), 10-12 mai 2012. Durée : 15'50. CD Soli Deo Gloria SDG-185. + Cantates BWV 43, 37, 11. **YouTube** (30 novembre 2018).  
**YouTube | france musique**. Émission « *Le Bach du dimanche* ». Corinne Schneider. 27 octobre 2019. Version complète.
- 7] **KOOPMAN**, Ton (Volume 15). Amsterdam Baroque Orchestra & Choir. Alto: Bogna Bartosz. Tenor: Jörg Dürmüller.  
Bass: Klaus Mertens. Enregistré à la Waalse Kerk, Amsterdam (Hollande) les 6-16 mars 2001. Durée : 15'20.  
Coffret de trois CD Antoine Marchand / Challenge Classics CC 72215. 2002.  
Reprise en un CD Antoine Marchand / Challenge Classics CC 72285. *Ascension cantatas*. 2008. + Cantates BWV 43, 11, 37.  
**YouTube** + **BCW** (7 mai 2013. 4 mars 2017).  
**YouTube | france musique**. Émission « *Le Bach du dimanche* ». Corinne Schneider. 6 mai 2016. Version complète.
- 4] **LEONHARDT**, Gustav (Volume 32). Knabenchor Hannover. Collegium Vocale (Ph. Herreweghe). Leonhardt-Consort.  
Alto: René Jacobs. Tenor: Kurt Equiluz. Bass: Max van Egmond. Enregistré à la Doopsgezinde Kerk, Haarlem, 1982.  
Durée : 17'40. Coffret de 2 disques Teldec 635606-00-501-503 (SKW 32/1-2). *Das Kantatenwerk*, volume 32. 1982.  
Reprise en coffret de deux CD Teldec 8.43096 ZK et 242 617 - 2 ZL. *Das Kantatenwerk*, volume 32. 1989.  
Avec les cantates BWV 129 et BWV 130. 1983.  
Reprise en coffret de 6 CD Teldec 4509-91761 2. *Das Kantatenwerk*, volume 7. 1994. + Cantates BWV 119 à BWV 137.  
Reprise *Bach 2000*. Coffret de 15 CD Teldec 3984-25708-2. Volume 3. Distribution en France, septembre 1999.  
+ Cantates BWV 100 à 117. BWV 119 à 140. BWV 143 à 149.  
Reprise *Bach 2000*. CD 8573 81170-2. Intégrale en CD séparés, volume 40. 2000.  
Reprise Warner Classics. CD 8573 81170-5. Intégrale en CD séparés, volume 40. 2007.  
**YouTube** + **BCW** (27 avril 2012. 22 janvier et 6 mai 2013. 26 juin et 13 novembre 2016 – 13 septembre 2019).
- 6] **LEUSINK**, Pieter Jan. Holland Boys Choir / Netherlands Bach Collegium. Alto: Sytse Buwalda. Tenor: Nico van der Meel.  
Bass: Bas Ramselaar. Enregistré en l'église Saint-Nicolas. Elburg (Hollande), novembre - décembre 1999. Durée : 17'37.  
Bach Edition. 2000. Coffret de 5 CD Brilliant Classics 99371. Volume 12 – Cantates, volume 6.  
Bach Edition. 2006. Reprise en coffret de 155 CD Brilliant Classics III - 93102 28/74.  
Cette réédition 2006 a fait l'objet en 2010 d'une nouvelle édition augmentée : 157 CD + Partitions + 2 DVD proposant les *Passions selon saint Jean et selon saint Matthieu*. Autre tirage Brilliant Classics en coffret (50 CD) reprenant uniquement les cantates.  
Référence : 94365 50284 21943 657.  
Distribution en France (NET), 8 -10 janvier 2013. **YouTube** + **BCW** (Mai 2011. 6 octobre 2012).
- 14] **LUTZ**, Rudolf. Alto: Jan Börner. Tenor: Raphael Höhn. Bass: Andreas Wolf. Enregistrement **vidéo** dans le cadre des *J.S. Bach-Stiftung St. Gallen Cantata Series*, Evangelische Kirche Trogen (Suisse), 26 avril 2024.  
**YouTube. Vidéo**. + **BCW** (27 septembre 2024). Durée : 21'.  
**YouTube. Vidéo**. + **BCW. Workshop**. Rudolf Lutz. Peter Niklaus. 27 septembre 2024. Durée : 34'30.  
**YouTube. Vidéo**. + **BCW. Reflexion**. Michael Köhlmeier. 27 septembre 2024. Durée : 18'44.
- 13] **MACLEOD**, Stephan (Direction et Basse). Alto: Terry Wey. Tenor: Thomas Hobbs. Enregistrement temple Saint Gervais, Genève (Suisse), concert n° 53. 27 février 2023. Coffret CD Aparte Music AP-378D17 (novembre 2025).  
**YouTube**. + **BCW** (20 novembre 2025). Durée : 16'34. + Cantates BWV 4, 112.
- 12] **MEUNIER**, Lionel. Alto: Alexander Chance. William Shelton. Tenor: Raphael Höhn. Bass: Sebastien Myrus. Tobias Wicky.  
Lionel Meunier. Vox Luminis. Freiburger Barockorchester. Enregistrement en l'Église évangélique Saint-Pierre et Saint-Paul, Gönningen (D), mai 2022. CD Alpha 1032. Avril 2024. + *Oratorio de l'Ascension* BWV 11. + Telemann, cantate TWV1 : 825.  
**YouTube | Miguel Zampedri** (10 mai 2024). Durée : 16'02.
- 1] **RAMIN**, Günther. Soli & Thomanerchor. Orch. Gewandhaus Leipzig. Alto: Lott Wolf Matthäus. Tenor: Gert Lutze.  
Bass: Johannes Oettel. Enregistré à la Thomaskirche Leipzig (D), avril 1953. Durée : 19'28.  
Disques Corona et Eterna 8 20 524. *Kantaten*, volume 9. RDA VEB, 1966-1965 ? + Cantate BWV 43.

- Reprise en coffret Eurodisc 89.814 XGK. 1976. + Cantates BWV 42, 43, 57, 67, 73, 106, 111, 131. Notice par Jean Gallois. Revue *Diapason*, vers 1978. CD Berlin Classics 090952BC. *Historische Aufnahmen mit Günther Ramin*. Coffret, 9 CD. 1997. CD Leipzig Classics 001805 2BC. « *Cantatas II – Bach in Germany* ». Volume I/1. 1999. Durée : 16'20. + Cantates BWV 12, 43. Reprise en coffret de douze CD Leipzig Classics et Berlin Classics. Kantaten. **YouTube** + **BCW** (5 novembre 2014).
- 3] **RILLING**, Helmuth. Bach Ensemble. Gächinger Kantorei Stuttgart. Bach Collegium Stuttgart. Alto: Gabriele Schreckenbach. Tenor: Aldo Baldin. Bass: Wolfgang Schöne. Enregistré à la Gedächtniskirche Stuttgart (D), décembre 1980 - mars 1981. Durée : 16'20. Disque (D). *Die Bach Kantate. Hänssler Classics Verlag* 98724. 1982. + Cantate BWV 183. CD. *Die Bach Kantate* (Volume 35). Hänssler. *Laudate* Nr. 98.886. 1980-1981-1990. + Cantates BWV 37, 44, 59. CD. *Hänssler edition bachakademie* (Volume 40). Hänssler-Verlag 92.040. 1999. **YouTube** + **BCW** (27 octobre 2013. 13 février 2015. 30 mars 2021). **The Best of Classics** (26 mars 2023) ? Durée : 15'23.
- 8] **SUZUKI**, Masaaki (Volume 35). Bach Collegium Japan. Counter-tenor: Robin Blaze. Tenor: Makoto Sakurada. Bass: Peter Kooy. Enregistré à la Kobe Shoin Women's University Chapel (Japan), juillet 2006. Durée : 16'47. CD BIS-SACD-1571. 2007. + Cantates BWV 176, 87, 74. **YouTube** | **Alexandr**/ Russie ? (13 octobre 2020). **YouTube** | **Zampedri** / **29** (13 juin 2021).
- 15] **VILLARROEL**, Juan Pablo. Soli. Camerata Vocal de la Universidad de Chile. Bach Santiago. Enregistrement **vidéo**, 28et 29 avril 2024, Dans le cadre des Concerts Bach Santiago 41, Église luthérienne du Rédempteur, Santiago (Chili). **YouTube. Vidéo**. + **BCW** (28 avril 2024). Durée : 16'44. + Cantates BWV 112, 134. Durée totale du concert : 73'33.
- 11] **WACHNER**, Julian. *Bach at One*. The Choir of Trinity Wall Street & Trinity Baroque Orchestra. St. Paul's Chapel (Broadway and Dulton Street), Trinity Church. Enregistré à New York City (USA), 2 mars 2016. Durée : 14'42. **Vidéo. Trinity Church Website**. + **BCW** (Mars 2016). Cantates BWV 135, 179. Durée totale : 63'.
- 2] **WINSCHERMANN**, Helmut. Kantorei Barmen-Gemarke. Deutsche Bachsolisten. Alto: Julia Hamari. Tenor: Kurt Equiluz. Bass: Hermann Prey. Enregistré en 28 février – 5 mars 1971. Durée : 17'12. Coffret de 2 disques Philips 6500 233 RFA. 1968. Coffret de 5 disques Philips 6542 808 et reprise 6770 049. *10 J.S. Bach Festkantaten*. 1972. Reprise en coffret de 5 CD Philips 454 346-2. 1996. *Bach | 13 Sacred Cantatas – Festkantaten*. **YouTube** (26 juin 2016. 6 juin 2017).

## BWV 128. MOUVEMENTS INDIVIDUELS

- M-1. Mvts. 1 et 5] Hans Pflugbeil. Greifswalde Bach Tage Choir. Bach-Orchester Berlin. Fin des années 1950 ou 1960 ? Enregistrement et report sur CD Baroque Music Club. BACH-753 (*Soli Deo Gloria*), volume 8.
- M-2. Mvt. 3] Ian Watson. English Chamber Orchestra. Baritone. Ralph Kohn. Enregistré à Londres (GB), janvier - mars 1994. CD Capriole. + Extraits des cantates BWV 82, 158.
- M-3. Mvt. 3] Bass: Jan Opalach + trompette et piano. Enregistré à l'Ithaca College, Ithaca, New York (USA), 20-24 mai 2013. Durée : 3'26. CD ITG Journal CD-23 (Ithaca). *Arias for Trumpet and Voice from the Cantatas of Johann Sebastian Bach*.

## BWV 128. YouTube. Autres mouvements :

- 20 juillet 2015. [Mvt. 1]. Mike Magatagan. Arrangement pour vents et cordes. Durée : 4'58.
- 3 mai 2016. [Mvt. 5]. WWW *Johann Sebastian Bach 371 Vierstimmige Chorale*. Breitkopf & Härtel. 1832. *Synthetic Classics*, n° 312. Volume 4. Durée : 1'25 + Partition déroulante. Melodie/Choral (BWV 398-399): « *O Gott, du Frommer Gott...* ». 8 décembre 2016. [Mvt. 5]. *Harmonic analysis with colored notes*. + Partition déroulante. Durée : 1'41. Melodie/Choral: « *O Jesu, meine Lust* ».
- 18 juin 2018. [Mvt. 4]. Sylvan Levin. The Radio Symphonie orchestra. Berlin. Arrangement pour orchestre seul. Berlin, 25 janvier 2018. Durée : 2'58. CD Berlin Radio Symphony Orchestra, volume 2.

## ANNEXE BWV 128 PHILIPP SPITTA

*Johann Sebastian Bach | His Work and influence on the Music of Germany 1685-1750*

Novello & Cy. 1889. Dover Publications, Inc. 1951-1952. Volume 3, page 72 :

« Brève cantate pour l'Ascension dans laquelle le texte n'est pas [très] cohérent et qui propose une aria contenant elle-même un récitatif... ».

Volume 3, Appendix n° 2, pages 281-284. Liste de huit cantates possédant le filigrane „R°S°“ avec la reproduction... « Dans le cas de la cantate BWV 128, demeure un doute et nous devons une fois encore nous référer à la *cantate pour la Réformation* [BWV 80 décrite auparavant, page 281]. Dans les feuilles 1, 2, 5 et 6 de la partition on a le filigrane avec un „cerf“ sur la première moitié, de l'autre „A I“ et dans la plupart des parties on trouve [aussi] „I P D“ ».

CANTATE BWV 128. BCW / CLAUDE ROLE. DÉCEMBRE 2025.